

### **Dodatok č.3**

#### **k Zmluve o výpožičke č. iSprO/1574/2014**

#### **(č. MS/106/2014-36)**

uzatvorenej podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.

Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

**Požičiavateľ:** Slovenská republika zastúpená Krajským súdom v Košiciach  
Sídlo: Štúrova 29, 041 51 Košice  
IČO: 00215 783  
DIČ: 2020785954  
Zastúpený: JUDr. Imrich Volkai - predseda krajského súdu  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK18 8180 0000 0070 0014 6765

(ďalej len „požičiavateľ“)

**Vypožičiavateľ:** Slovenská republika zastúpená Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky  
Sídlo: Župné námestie 13, 813 11, Bratislava  
IČO: 00166073  
DIČ: 2020830196  
Zastúpený: JUDr. Jana Britaňáková generálna tajomníčka služobného úradu MS SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK19 8180 0000 0070 0014 4516

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu požičiavateľ a vypožičiavateľ len ako „zmluvné strany“)

#### **Preambula**

V súlade s Čl. VII bod 1. Zmluvy o výpožičke č. iSprO/1574/2014 (č. vypožičiavateľa: MS/106/2014-36) uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 07.01.2015 a účinnej od 09.01.2015 v znení jej Dodatku č. 1 (č. vypožičiavateľa: MS/43/2016-36), ktorý bol medzi

zmluvnými stranami uzatvorený dňa 29.03.2016 a ktorý nadobudol účinnosť dňa 06.04.2016 a Dodatku č. 2 (č. vypožičiateľa: MS/32/2017-44), ktorý bol medzi zmluvnými stranami uzatvorený dňa 28.4.2017 a účinnosť nadobudol dňa 03.05.2017 (ďalej len „Zmluva“), sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 3 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 3“), ktorým sa ČI. IV bod 1. a Príloha č. 2 Zmluvy menia nasledovne:

#### ČI. I

##### Predmet Dodatku č. 3

1. Znenie ČI. IV (Predpokladané náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky) bod 1. Zmluvy sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným novým znením:  
*„Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške **226,19** € (slovom dvestodvadsaťšesť eur a devätnásť centov) ročne, pričom špecifikácia jednotlivých položiek a spôsob ich vyčíslenia je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť“.*
2. Príloha č. 2 Zmluvy (Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov) sa nahrádza Prílohou č. 1 tohto Dodatku č. 3 (Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov).

#### ČI. II

##### Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 3 nadobúda platnosť po jeho podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a účinnosť deň nasledujúci po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Tento Dodatok č. 3 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že rozdiel medzi paušálnymi nákladmi už vypožičiateľom uhradenými podľa ČI. IV bod 2. a 4. Zmluvy v roku 2018 a paušálnymi nákladmi vo výške upravenej týmto Dodatkom č. 3, t. j. sumu vo výške 8,96 € (slovom osem eur a deväťdesiatšesť centov) sa požičiavateľ zaväzuje uhradiť

vypožičiatelovi v lehote do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 3, a to poukázaním príslušnej sumy na účet vypožičiatela uvedený v záhlaví tohto Dodatku č. 3.

3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 3 je Príloha č. 1 - Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov.
4. Ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 3 výslovne nedotknuté ostávajú v platnosti v nezmenenej podobe.
5. Tento Dodatok č. 3 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží dva rovnopisy a vypožičiatel' tri rovnopisy.

**7 - 3 2013**

V Košiciach dňa.

Za požičiavateľa:

**JUBr. Imrich Volkai**  
predseda Krajského súdu v Košiciach

**19 APR 2013**

V Bratislave dňa,

Za vypožičiatateľa:

**JUDr. Jana Britaňáková**  
generálna tajomníčka  
služobného úradu

Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov

Elektrické spotrebiče:

1. Osobný počítač a, (300 W) s tlačiarňou (300 W) - 600 W
2. Osvetlenie, 3 ks x 2 trubice 6x 28 W = 168 W
3. Rýchlo ohrevná kanvica 2200 W

Výpočet: počet pracovných dní 200

1 a, 300 W x 5 hod.	=	1 500	x	200	=	300 000 Wh.
1 b, 300 W x 0,5 hod.	=	150	x	200	=	30 000 Wh.
2. 168 W x 2 hod.	=	336	x	200	=	67 200 Wh.
3. 2200 W x 0,05 hod.	=	110	x	200	=	<u>22 000 Wh.</u>

Spolu: 419 200 Wh - 419 kWh/ ročne,

Ročná spotreba elektrickej energie je stanovená 419 kWh

Cena el. energie 0,147 €/kWh; ročne 419 kWh x 0,147 € = 61,59 €

Teplo, kúrenie:

Plocha kancelárie: 17,4 m<sup>2</sup>; priemerná cena tepla na 1 m<sup>2</sup> = 9,46 €

$$17,4 \text{ m}^2 \quad \times \quad 9,46 \text{ €} \quad = \quad 164,60 \text{ €/rok}$$

Celkové ročné predpokladané náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške **226,19 €**.

## Schvaľovacia doložka ministerstva

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

### súhlasí

s Dodatkom č. 3 k Zmluve o výpožičke č. ISprC>/1574/2014 (č. MS/106/2014-36), uzavretej dňa 07.01.2015 medzi Slovenskou republikou, správcom Krajským súdom v Košiciach, so sídlom: Štúrova 29, 041 51 Košice, IČO: 00 215 783 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky, so sídlom: Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, IČO: 00166 073 ako vypožičiavateľom, v znení jej Dodatku č. 1 (č. MS/43/2016-36) z 29.03.2016 a Dodatku č. 2 (č. MS/32/2017-44) z 28.04.2017 (ďalej len „Zmluva o výpožičke“), predmetom ktorého je úprava článku IV bod 1. Zmluvy o výpožičke (úprava výšky predpokladaných prevádzkových nákladov) a nahradenie Prílohy č. 2 - Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov Prílohou č. 1 Dodatku č. 3 Zmluvy o výpožičke - Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov.

V Bratislave, dňa 19

JUDr. Jana Britaňáková  
generálna tajomníčka služobného úradu